



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

DIPARTIMENTO	Scienze Umanistiche
ANNO ACCADEMICO OFFERTA	2017/2018
ANNO ACCADEMICO EROGAZIONE	2018/2019
CORSO DILAUREA	LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI
INSEGNAMENTO	LINGUA E TRADUZIONE ARABA II
TIPO DI ATTIVITA'	B
AMBITO	50018-Lingue e traduzioni
CODICE INSEGNAMENTO	13239
SETTORI SCIENTIFICO-DISCIPLINARI	L-OR/12
DOCENTE RESPONSABILE	SICARI DANIELE Professore Associato Univ. di PALERMO
ALTRI DOCENTI	
CFU	9
NUMERO DI ORE RISERVATE ALLO STUDIO PERSONALE	180
NUMERO DI ORE RISERVATE ALLA DIDATTICA ASSISTITA	45
PROPEDEUTICITA'	04633 - LINGUA E TRADUZIONE ARABA I
MUTUAZIONI	
ANNO DI CORSO	2
PERIODO DELLE LEZIONI	2° semestre
MODALITA' DI FREQUENZA	Obbligatoria
TIPO DI VALUTAZIONE	Voto in trentesimi
ORARIO DI RICEVIMENTO DEGLI STUDENTI	SICARI DANIELE Martedì 10:00 13:00 Viale delle Scienze, Edificio 12, stanza 3.05, 3° piano.

DOCENTE: Prof. DANIELE SICARI

PREREQUISITI	Lingua e Traduzione Araba I
RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI	<p>Conoscenza e capacita' di comprensione: Acquisizione degli strumenti necessari alla lettura e scrittura di testi in lingua araba di media difficulta' vocalizzati e non. Capacita' di applicare conoscenza e comprensione: Capacita' di comprendere e produrre testi in lingua araba vocalizzati e non.</p> <p>Autonomia di giudizio: Essere in grado di valutare le diverse applicazioni di regole grammaticali fondamentali.</p> <p>Abilita' comunicative: Capacita' di comunicare in arabo attraverso l'utilizzo delle strutture grammaticali acquisite durante lo svolgimento del corso.</p> <p>Capacita' d'apprendimento: Capacita' di accostarsi ad attivita' di traduzione di testi di media difficulta' dall'arabo all'italiano e viceversa attraverso un corretto uso del dizionario.</p>
VALUTAZIONE DELL'APPRENDIMENTO	<p>Prova scritta + Prova orale (VOTAZIONE IN TRENTESIMI)</p> <p>L'esame consiste in una prova scritta e in un colloquio orale volti ad accertare il livello di conoscenza degli argomenti in programma, il livello di padronanza del linguaggio specialistico e la capacita' del candidato di sviluppare un ragionamento volto all'applicazione delle conoscenze teoriche a casi concreti di cui si proponga l'analisi nonche' la prospettazione di possibili soluzioni.</p> <p>La valutazione avverra' in conformita' alla seguente griglia di valutazione</p> <ul style="list-style-type: none"> -Esito eccellente 30 -30 e lode: ottima conoscenza degli argomenti, ottima proprieta' di linguaggio, ottima capacita' analitica; lo studente e' in grado di applicare le conoscenze teoriche a casi concreti di cui si propone la soluzione, ipotizzando anche alternative plurime - Esito molto buono 26 - 29: buona conoscenza degli argomenti, buona proprieta' di linguaggio, buona capacita' analitica; lo studente e' in grado di applicare in modo adeguato le conoscenze teoriche a casi concreti di cui si propone la soluzione -Esito buono 24-25: conoscenza di base dei principali argomenti, discreta proprieta' di linguaggio, lo studente mostra una limitata capacita' di applicare le conoscenze teoriche a casi concreti di cui si propone la soluzione -Esito soddisfacente 21-23: lo studente non mostra piena padronanza degli argomenti principali dell'insegnamento, pur possedendone le conoscenze fondamentali; mostra comunque soddisfacente proprieta' di linguaggio sebbene con una scarsa capacita' di applicare in modo adeguato le conoscenze teoriche a casi concreti di cui si propone la soluzione - Esito sufficiente 18-20: minima conoscenza degli argomenti principali dell'insegnamento e del linguaggio tecnico, scarsissima o nulla capacita' di applicare in modo adeguato le conoscenze teoriche a casi concreti di cui si propone la soluzione - esito insufficiente: lo studente non possiede una conoscenza accettabile dei contenuti dei diversi argomenti in programma
OBIETTIVI FORMATIVI	<p>Obiettivo del corso e' l'acquisizione delle abilita' di lettura, scrittura, comprensione e produzione orale di testi arabi di media difficulta' vocalizzati e non, e della capacita' di formulare e tradurre periodi nominali e verbali. In tale ambito, dopo aver esaminato lo studio della frase verbale, lo studente potra' comprendere e formulare brevi proposizioni verbali nei tempi passato, presente e futuro. Lo studente sara' inoltre guidato ad un corretto uso del dizionario.</p> <p>L'insegnamento verra' impostato in modo da favorire l'acquisizione di competenze comunicative (ascolto, espressione orale, espressione scritta, comprensione) secondo i parametri del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue e del Portfolio Europeo delle lingue (Livello A2). L'acquisizione delle conoscenze da parte degli studenti sara' monitorata attraverso le esercitazioni linguistiche ed almeno una prova in itinere.</p>
ORGANIZZAZIONE DELLA DIDATTICA	Lezioni frontali, esercitazioni
TESTI CONSIGLIATI	<p>Claudia Maria Tresso, Lingua araba contemporanea, Hoepli, Laura Vecchia Vaglieri, Grammatica teorico-pratica della lingua araba, IPO, 2011. Eros Baldissera, Dizionario arabo-taliano, arabo-italiano, Zanichelli 2004. Materiale didattico fornito dal docente.</p>

PROGRAMMA

ORE	Lezioni
2	La proposizione verbale
2	Il passato del verbo trilittero e la negazione
2	Il presente del verbo trilittero e la sua negazione
2	Il futuro semplice del verbo triittero e il futuro negativo
2	Il congiuntivo (mansub)
2	L'apocopato (majzum)
2	La negazione dell'aggettivo e della frase nominale
2	L'imperativo

PROGRAMMA

ORE	Lezioni
2	Participio attivo e passivo (ism al-fa'il)
2	I dimostrativi (pronomi e aggettivi)
4	I numerali da 1 a 10 (riepilogo) e da 11 a 99
2	Aggettivi e pronomi interrogativi
2	Aggettivi e pronomi indefiniti
2	Preposizioni e avverbi
2	I numerali ordinali. Che ore sono?

ORE	Esercitazioni
2	Esercitazione
2	Esercitazione
4	Esercitazione
2	Esercitazione
3	Riepilogo